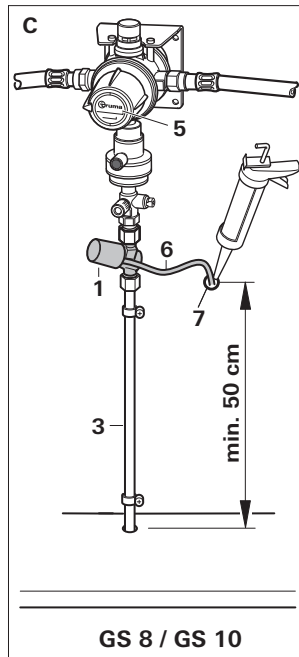
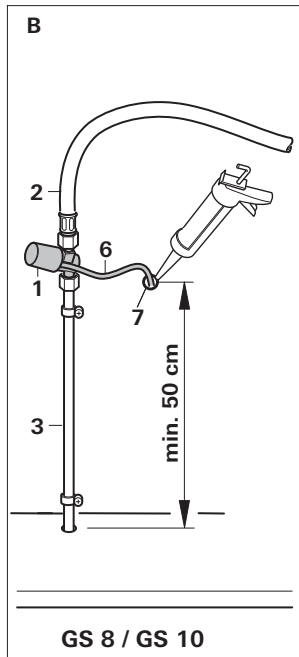
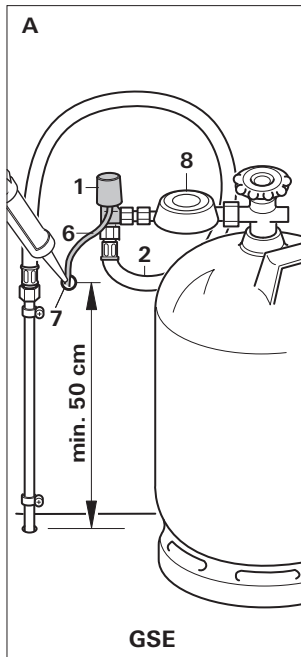


Gasfernschalter GSE / GS 8 / GS 10



D	Gebrauchsanweisung Einbauanweisung Im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 3 Seite 5	NL	Gebruiksaanwijzing Inbouwhandleiding Im vertuig meenemen!	Pagina 18 Pagina 20
GB	Operating instructions Installation instructions To be kept in the vehicle!	Page 8 Page 10	S	Bruksanvisning Monteringsanvisning Skall medföras i fordonet!	Sida 23 Sida 25
F	Mode d'emploi Instructions de montage À garder dans le véhicule !	Page 13 Page 15			



Verwendungszweck

Der Truma Gasfernschalter ist ein Hauptabsperrventil für die Gasversorgung, vom Innenraum aus zu bedienen.

Gebrauchsanweisung



Dieser Gasfernschalter darf nur verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass alle Gasgeräte zündgesichert sind! Dies ist z. B. der Fall bei allen aktuellen Truma Heiz- und Warmwassergeräten.

Die Gasflaschen bleiben während der Nutzungsdauer der Anlage geöffnet.

Wird die Gasversorgung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Gasflaschen geschlossen werden.


Vor der Dichtprüfung Gasfernschalter öffnen.



- a = Gasversorgung „Ein“
- b = Gasversorgung „Aus“
- c = Betriebsanzeige

Gasversorgung einschalten

Am Bedienteil einschalten (a), die Betriebsanzeige (c) leuchtet und zeigt den Betrieb an.

 Bei einer Stromunterbrechung schließt das Magnetventil im Truma Gasfernschalter, nach dem Wiederherstellen der Stromzufuhr öffnet das Magnetventil wieder selbständig!

Gasversorgung ausschalten

Am Bedienteil ausschalten (b).

Technische Daten

LPG-Durchflussmenge bei 2,5 mbar Druckabfall (20 °C / 30 mbar)

GSE: 0,4 kg/h

GS 8: 1,0 kg/h

GS 10: 2,0 kg/h

Anschluss Eingang

GSE: 1/4" links Überwurfmutter

GS 8: Zapfen Ø 8 mm

GS 10: Zapfen Ø 10 mm

Anschluss Ausgang

GSE: 1/4" links Außengewinde

GS 8: Außengewinde Schneid-
ringverschraubung
Ø 8 mm

GS 10: Außengewinde Schneid-
ringverschraubung
Ø 10 mm

Max. Druck

150 mbar

Nennspannung

12 V DC

Stromverbrauch

40 mA

kurzzeitig (öffnen) 2 A

Schutzart

IP 54

Produkt-Ident-Nummer

GSE: CE-0085AQ0898

GS 8 / GS 10: CE-0085AS0506

Umgebungstemperatur

-30 °C bis +60 °C

Öffnungs- und Schließzeit

< 0,1 s

Einbaulage

beliebig

Schmutzsieb im Gaseingang
integriert.

CE 0085



Dieses Produkt ist in einem explosionsgefährdeten Bereich nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG für den Betrieb und Einbau in der Zone II (z. B. Flaschenkasten) geeignet.

Ex II 3 G Ex nA II T6

Bei Defekt oder Stromausfall kann der Gasferschalter aus dem Leitungssystem herausgeschraubt werden.



Vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes muss die Dichtigkeit der Gasanlage nach der Druckabfallmethode geprüft werden!

Einbauanweisung

Einbau und Reparatur des Gasfernschalters darf nur vom Fachmann durchgeführt werden.

Bei Verwendung von fahrzeug- bzw. herstellerspezifischen Bedienteilen muss der elektrische Anschluss gemäß den Truma Schnittstellenbeschreibungen erfolgen. Der Einbauer (Hersteller) ist für eine Gebrauchsanweisung für den Benutzer (sowie für die Bedruckung des Bedienteils) verantwortlich.

Montage GSE an die Einflaschen-Gasanlage

Bild A

Magnetventil (1) zwischen Gasdruck-Regelanlage (8) und Gasschlauch (2) montieren. Anschluss 1/4" links Außengewinde.

Montage GS 8 und GS 10 an die Ein- oder Zweiflaschen-Gasanlage

Anschluss 8 mm oder 10 mm Schneidringverschraubung.

Bild B+ C

Die Montage des Magnetventils (1) erfolgt zwischen Gasschlauch (2) und Gasleitung (3 – Bild B) bzw. zwischen Gasleitung (3) und Gasdruck-Regelanlage (5 – Bild C). Gasrohr evtl. mit einem geeigneten Rohrschneider – keine Säge – kürzen.



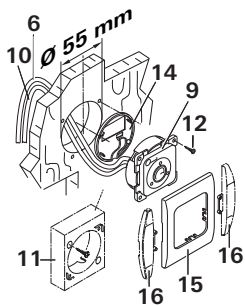
Nach dem Abschneiden muss das Gasrohr entgratet werden und es muss den vollen Rohrdurchmesser aufweisen.

Elektrischer Anschluss

Anschlusskabel (6) des Magnetventils z. B. mit Isolierband parallel zum Gasrohr verlegen und nach innen zum vorgesehenen Platz für das Bedienteil (9) verlegen. Falls erforderlich, mit einem Kabel 3 x 0,75 mm² verlängern.



Der Anschluss der Verlängerung darf **nicht** im Flaschenkasten erfolgen! Für Flaschenkasten-Durchführung (Bilder Seite 2: 7) Gummitülle oder Karosseriedichtmittel verwenden. Durchführung mindestens 50 cm über dem Boden des Flaschenkastens vorsehen.

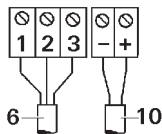


Platz für das Bedienteil (9) an gut sichtbarer Stelle vorsehen.

i Ist eine Unterputzmontage des Bedienteils nicht möglich, liefert Truma auf Wunsch einen Aufputzrahmen (11 – Art.-Nr. 40000-52600) als Zubehör.

Loch \varnothing 55 mm bohren. Anschlusskabel des Magnetventils (6) und 12 V-Zuleitung (10) von hinten durch die Bohrung in

der Wand führen und gemäß Anschlusschema am Bedienteil anklemmen.



- 1 = weiß
- 2 = grün
- 3 = braun
- = Zuleitung Minus
- + = Zuleitung Plus 12 V DC

Hintere Abdeckkappe (14) als Zugentlastung aufsetzen und Bedienteil (9) mit 4 Schrauben (12) befestigen. Anschließend Abdeckrahmen (15) aufstecken.

i Zum optischen Abschluss der Abdeckrahmen (15) liefert Truma Seitenteile (16) in 8 verschiedenen Farben. Bitte fragen Sie Ihren Händler.

Gerät am abgesicherten Bordnetz (Zentralelektrik 5 – 10 A) mit Kabel $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$ anschließen. Bei direktem Anschluss an die Batterie ist die Plus- und Minusleitung abzusichern.

Alle Kabel mit Kabelschellen sichern.

Bei Verwendung von Netzteilen ist darauf zu achten, dass die Ausgangsspannung zwischen 11 V und 15 V liegt und die Wechselspannungswelligkeit $< 1,2 \text{ Vss}$ beträgt.

i Es ist möglich, den Gasfemerschalter mit einem Gaswarngerät oder einem Hauptschalter zu kombinieren.

Funktionsprüfung

Nach dem Einbau muss die Dichtigkeit der Gasanlage geprüft werden. Anschließend gemäß der Gebrauchsanweisung sämtliche Funktionen des Gerätes prüfen.

Die Gebrauchsanweisung ist dem Betreiber auszuhändigen!

Intended use

Main shut-off valve for the gas supply is controlled from the inside of the vehicle.

Operating instructions



This gas remote switch may only be used, if it is ensured that all gas appliances are fitted with a safety pilot! This is f. ex. the case with the actual Truma space and water heating systems.

The gas cylinders remain open while the system is being used.

If the gas supply is not to be used for some time, the gas cylinders should be turned off.

Open gas remote switch prior to checking for leaks.



- a = Gas supply "On"
- b = Gas supply "Off"
- c = Operation indicator lamp

Switching on the gas supply

Switch on at the control panel (a), the operating display (c) will light up and indicate that the system is in operation.

i In the event of a power failure, the solenoid valve in the Truma gas remote switch will close, and will open again automatically when the power is restored!

Switching off the gas supply

Switch off at the control panel (b).

Technical data

LPG flow rate with 2.5 mbar pressure drop (20 °C / 30 mbar)

GSE: 0.4 kg/h

GS 8: 1.0 kg/h

GS 10: 2.0 kg/h

Inlet connection

GSE: 1/4" left-hand union nut

GS 8: Journal Ø 8 mm

GS 10: Journal Ø 10 mm

Outlet connection

GSE: 1/4" left-hand external thread

GS 8: Cutting ring screw fitting with external thread, Ø 8 mm

GS 10: Cutting ring screw fitting with external thread, Ø 10 mm

Max. pressure

150 mbar

Nominal Voltage

12 V DC

Power consumption

40 mA

briefly (for opening) 2 A

Protection system

IP 54

Product Ident. Number

GSE: CE-0085AQ0898

GS 8/GS 10: CE-0085AS0506

Ambiant temperatur

-30 °C to +60 °C

Opening and closing time

< 0.1 s

Fitting Position

any

Dirt filter integrated in gas entrance.

CE 0085



This product is suitable for operation and installation in zone II (e.g. a gas cylinder box) in potentially explosive areas in accordance with ATEX directive 94/9/EC.



II 3 G Ex nA II T6

In the event of a defect or power failure the gas remote switch can be unscrewed from the gas line.



Before taking the equipment back into operation, the sealing tightness of the gas system must be tested in accordance with the pressure-drop method!

Installation instructions

Installation and repair of the gas remote switch are only to be carried out by an expert.

When using control panels which are specific to the vehicle or manufacturer, the electrical connection must be effected in accordance with Truma interface specifications. The installer (manufacturer) is responsible for providing operating instructions for the user (and the printing of the control panel).

Installation of GSE on single-cylinder gas systems

Fig. A


Fit solenoid valve (1) between gas pressure regulation system (8) and gas hose (2). Connection 1/4" anticlockwise outer thread.

Fitting GS 8 and GS 10 to the one-cylinder or two-cylinder gas system

Olive screw connection, 8 mm or 10 mm.

Fig. B + C

The solenoid valve (1) is fitted between the gas hose (2) and the gas line (3 – fig. B) or between the gas line (3) and the gas pressure regulating system (5 – fig. C). Shorten gas pipe with a suitable pipe cutter if necessary – do not use a saw.

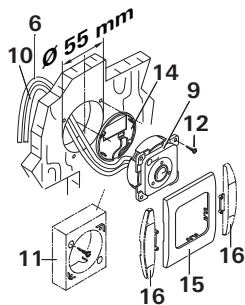
 The gas pipe must be de-burred after cutting, and must still have the full pipe diameter.

Electrical connection

Route connecting cable (6) of the solenoid valve with insulating tape parallel to the gas pipe and into the interior, to the intended location of the control panel (9). Extend if necessary, using a 3 x 0.75 mm² cable.



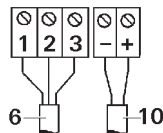
The connection of the extension is **not** to take place in the cylinder compartment! For the cylinder compartment opening (figures page 2: 7) use a rubber sleeve or body sealing compound. Provide leadthrough at least 50 cm above the bottom of the cylinder box.



Choose a location for the control panel (9) at a clearly visible place.

i If it is not possible to install the control panel flush with the surface, Truma can provide a surface-mounting frame (11) on request, as an accessory (part no. 40000-52600).

Drill a 55 mm diameter hole. Feed the connection cable for the solenoid valve (6) and 12 V supply (10) through the hole in the wall from behind, and connect it to the terminals of the control panel as shown on the connection diagram.



- 1 = white
- 2 = green
- 3 = brown
- = Negative pole
- + = Positive pole, 12 V DC

Fit the rear cover flap (14) in place as a stress-relief arrangement and secure the control panel (9) with 4 screws (12), then fit the cover frame (15) in position.

i Truma offers side parts (15) in eight different colors for finishing the cover frames (16) in a visually pleasing way. Please ask your dealer.

Connect appliance to fused vehicle power supply (central electrical system 5 – 10 A) using a cable 2 x 0.75 mm². When connecting directly to the battery, always fuse the positive and negative lead.

Secure all cables with cable clips.

When power supplies are being used, it must be noted that the output voltage is between 11 V and 15 V and the alternating current ripple is < 1.2 Vss.

i It is also possible to combine the gas remote switch with a gas warning device or a main switch.

Function test

Make sure to check the gas system for leaks after the installation. Then check all functions of the appliance as specified in the operating instructions.

The operating instructions must be handed over to the user!

Utilisation

Robinet de fermeture principal de l'alimentation en gaz pouvant être commandé depuis l'habitable.

Mode d'emploi



Ce commutateur à distance de gaz ne doit être utilisé que si l'on s'est assuré que tous les appareils à gaz ont une veilleuse de sécurité ! Cela est notamment le cas dans tous les chauffages et chauffe-eau actuels Truma.

Les bouteilles à gaz restent ouvertes pendant la durée d'utilisation de l'installation.

Si l'alimentation en gaz reste inutilisée sur une période prolongée, il est recommandé de refermer les bouteilles.

Avant un contrôle d'étanchéité, ouvrir l'interrupteur à gaz télécommandé.



- a = Alimentation en gaz « On »
- b = Alimentation en gaz « Off »
- c = Témoin de fonctionnement

Ouverture de l'alimentation en gaz

Mise en marche sur la pièce de commande (a), le voyant de fonctionnement (c) s'allume et montre que l'appareil est en service.



Lors d'une coupure de courant, l'électrovanne installée dans l'interrupteur de gaz à distance, se ferme, lorsque l'alimentation électrique est rétablie, l'électrovanne s'ouvre à nouveau automatiquement !

Fermeture de l'alimentation en gaz

Arrêt sur la pièce de commande (b).

Caractéristiques techniques

Débit de GPL à 2,5 mbars de chute de pression (20 °C / 30 mbars)

GSE : 0,4 kg/h

GS 8 : 1,0 kg/h

GS 10 : 2,0 kg/h

Raccord entrée

GSE : écrou chapeau 1/4" à gauche

GS 8 : tourillon Ø 8 mm

GS 10 : tourillon Ø 10 mm

Raccord sortie

GSE : filet extérieur 1/4" à gauche

GS 8 : filet extérieur raccord à bague coupante Ø 8 mm

GS 10 : filet extérieur raccord à bague coupante Ø 10 mm

Pression max.

150 mbar

Tension nominale

12 V DC

14 

Consommation en courant

40 mA temporairement (ouverture) 2 A

Type de protection

IP 54

N° d'ident. de produit CE

GSE : CE-0085AQ0898

GS 8 / GS 10 : CE-0085AS0506

Température ambiante

de -30 °C à +60 °C

Temps d'ouverture et de fermeture

< 0,1 s

Position de montage

quelconque

Filter de poussière intégré dans l'entrée du gaz.

 0085



Ce produit est adapté aux zones à risque d'explosion selon la directive ATEX 94/9/CE pour le fonctionnement et le montage dans la zone II (par exemple caisson à bouteilles).



II 3 G Ex nA II T6

En cas de défaut ou de panne de courant, on peut dévisser l'électrovanne du système des conduites.



Avant de remettre l'appareil en marche, contrôler l'étanchéité de l'installation au gaz suivant la méthode de la chute de pression !

Instructions de montage

Le montage et les réparations de l'interrupteur à gaz télécommandé ne doivent être effectués que par un spécialiste.

Lors de l'utilisation des pièces de commande spécifiques de véhicules ou de constructeurs, la connexion électrique doit être réalisée en conformité avec les descriptions d'interfaces Truma. L'installateur (fabricant) est responsable de la mise à disposition d'un mode d'emploi pour l'utilisateur (ainsi que du marquage de la pièce de commande).

Montage de l'interrupteur GSE sur une installation au gaz à une bouteille

Fig. A


Monter l'électrovanne (1) entre le détendeur de pression de gaz (8) et le tuyau à gaz (2). Raccord 1/4" filet extérieur à gauche.

Montage GS 8 et GS 10 sur l'installation de gaz à une ou deux bouteilles

Raccord à olive 8 mm ou 10 mm.

Fig B + C

Le montage de l'électrovanne (1) doit être réalisé entre le tuyau à gaz (2) et la conduite de gaz (3 – fig. B) ou entre la conduite de gaz (3) et le détendeur de pression de gaz (5 – fig. C). Le cas échéant, raccourcir le tuyau de gaz à l'aide d'un coupe-tuyaux approprié ; ne pas utiliser de scie.

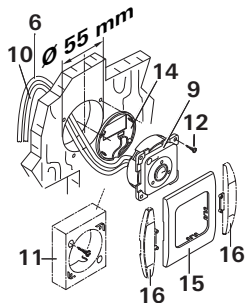
 Une fois coupé, le tuyau de gaz doit être ébarbé et présenter le diamètre de tuyau complet.

Branchement électrique

Installer le câble de branchement (6) de l'électrovanne parallèlement à la conduite de gaz et l'amener à l'intérieur jusqu'à l'emplacement prévu pour la pièce de commande (9). Si nécessaire, le rallonger avec un câble de 3 x 0,75 mm².



Le branchement de la rallonge **ne doit pas** s'effectuer dans le caisson à bouteille ! Pour la sortie du caisson à bouteille (figures page 2 : 7), utiliser un passe-fil en caoutchouc ou du mastic d'étanchéité pour carrosserie. Prévoir le passage au moins 50 cm au-dessus du plancher du caisson à bouteilles.

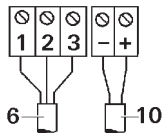


Prévoir une place bien visible pour la pièce de commande (9).

i Si un montage sous crépi des pièces de commande n'est pas possible, Truma peut livrer, sur demande, un cadre de crépissage (11 – n° d'art. 40000-52600) que vous trouverez sous les accessoires.

Percer un trou d'un diamètre de 55 mm. Faire passer dans le mur (par l'arrière et à travers le

trou), le câble de raccordement de l'électrovanne (6) ainsi que le câble d'alimentation de 12 V (10), puis les connecter à la pièce de commande conformément au plan de raccordement.



- 1 = blanc
 - 2 = vert
 - 3 = marron
 - = Câble d'amenée du moins
 - + = Câble d'amenée du plus
- 12 V DC


Installer le capuchon de protection arrière (14) qui servira de décharge de traction, puis fixer la pièce de commande (9) à l'aide de 4 vis (12). Pour finir, poser le cadre de protection (15).

i Pour la finition du cadre de protection (15), Truma fournit des pièces latérales (16) dans 8 coloris différents. Veuillez demander à votre concessionnaire.

Brancher l'appareil, protégé par un fusible (système électrique central 5 à 10 A), au réseau de bord avec un câble de $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$. En cas de branchement direct à la batterie, protéger les fils plus et moins.

Fixer tous les câbles avec des colliers.

En cas d'utilisation de blocs d'alimentation secteur, veiller à ce que la tension de sortie soit située entre 11 V et 15 V et l'ondulation de tension alternative $< 1,2 \text{ Vss}$.

 Il est aussi possible de combiner l'interrupteur à gaz télécommandé à un appareil d'alarme-gaz ou un interrupteur principal.

Contrôle de fonctionnement

Après le montage, il faut vérifier l'étanchéité du système de gaz. Ensuite, vérifier toutes les fonctions de l'appareil au vu du mode d'emploi.

Remettre le mode d'emploi à l'utilisateur !

Gebruiksdoel

Hoofdblokkeerklep voor de gasvoorzorging, vanuit de binnenruimte te bedienen.

Gebruiksaanwijzing



Deze gasafstandsschakelaar mag uitsluitend gebruikt worden, wanneer gewaarborgd is, dat alle gas-toestellen ontstekingsbeveiligd zijn! Dit is b.v. het geval bij alle actuele Truma-verwarmings- en warmwatertoestellen.

De gasflessen blijven gedurende de gebruiksduur van de installatie geopend.

Wordt de gasvoorzorging voor langere tijd niet gebruikt, dienen de gasflessen te worden gesloten.

Opent u voor een dichtheidscontrole de gasafstandsschakelaar.



- a = Gasvoorzorging „Aan”
- b = Gasvoorzorging „Uit”
- c = Bedrijfsweergave

Gasvoorzorging inschakelen

Op het bedieningspaneel inschakelen (a), het bedrijfsdisplay (c) knippert en toont werking aan.

i Bij een stroomonderbreking sluit de magneetklep in de Truma-gasafstandsschakelaar, na herstel van de stroomtoevoer opent de klep weer zelfstandig!

Gasvoorzorging uitschakelen

Op het bedieningspaneel uitschakelen (b).

Technische gegevens

LPG-doorstroomhoeveelheid bij 2,5 mbar spanningsaf- name (20 °C / 30 mbar)

GSE: 0,4 kg/h

GS 8: 1,0 kg/h

GS 10: 2,0 kg/h

Aansluiting ingang

GSE: 1/4" links wartelmoer

GS 8: draaipen Ø 8 mm

GS 10: draaipen Ø 10 mm

Aansluiting uitgang

GSE: 1/4" links
buitenschroefdraad

GS 8: buitenschroefdraad
snijringschroefverbinding
Ø 8 mm

GS 10: buitenschroefdraad
snijringschroefverbinding
Ø 10 mm

Max. druk

150 mbar

Nominale spanning

12 V DC

Stroomverbruik

40 mA

korttijdig (openen) 2 A

Veiligheidssoort

IP 54

Produkt-ident-nummer

GSE: CE-0085AQ0898

GS 8 / GS 10: CE-0085AS0506

Omgevingstemperatuur

-30 °C tot +60 °C

Openings- en sluittijd

< 0,1 s

Inbouwstand

willekeurig

Verontreinigingszeef in de
gasingang geïntegreerd.

CE 0085



Dit product is in een explosie-
gevaarlijk bereik volgens ATEX-
richtlijn 94/9/EG geschikt voor
gebruik en inbouw in zone II
(b.v. flessenbak).



II 3 G Ex nA II T6

Bij defect of stroomuitval kan de
gasafstandsschakelaar uit het
leidingssysteem worden eruit
geschroefd.



Voor hernieuwde
inbedrijfstelling van het
toestel moet de dichtheid van
de gasinstallatie volgens de
drukverminderingmethode
gecontroleerd worden!

De montage en reparatie van de gasafstandsschakelaar mag enkel van een vakman worden uitgevoerd.

Bij toepassing van voertuig-, resp. fabrieksspecifieke bedieningspaneelen dient de elektrische aansluiting in overeenstemming met de Truma aansluitbeschrijvingen plaats te hebben. De inbouwer (fabrikant) is voor een gebruiksaanwijzing voor de gebruiker (alsook voor de bedrukking van de bedieningspanelen) verantwoordelijk!

Montage GSE aan de éénfles-gasinstallatie

Afb. A

Magneetklep (1) tussen gasdrukregelininstallatie (8) en gas-slang (2) monteren. Aansluiting 1/4" links buitenschroefdraad.

Montage GS 8 en GS 10 op de installatie met één gasfles of met twee gasflessen

Aansluiting 8 mm of 10 mm snijringschroefverbinding.

Afb. B + C

De montage van de magneetklep (1) vindt plaats tussen gas-slang (2) en gasleiding (3 – afb. B) resp. tussen gasleiding (3) en gasdrukregelininstallatie (5 – afb. C). Gasbuis zonodig met een geschikte buissnijder, geen zaag, inkorten.



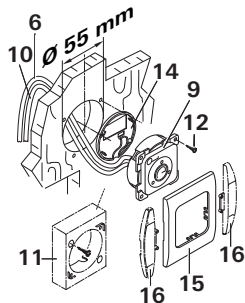
Na het afsnijden moet de gasbuis ontbraamd worden en moet nog de volledige buisdiameter hebben.

Elektrische aansluiting

Aansluitkabel (6) van de magneetklep met isolatietape parallel ten opzichte van de gaspijp leggen en naar binnen naar de bestemde plaats voor het bedieningselement (9) leggen. Indien noodzakelijk, met een kabel $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ verlengen.



De aansluiting van de verlenging mag **niet** in de flessenkast plaatsvinden! Voor de doorverbinding van de flessenkast (Afbeeldingen pagina 2: 7) een doorvoerrubber of carrosserieafdichtmiddel gebruiken. Doorvoer minimaal 50 cm boven de bodem van de flessenbak aanbrengen.

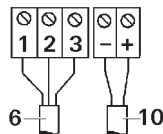


Ruimte voor het bedieningspaneel (9) aan goed zichtbare plek voorzien.

i Is een verzonken montage van de bedieningspanelen niet mogelijk, levert Truma desgewenst een opbouwframe (11 – art.-nr. 40000-52600) als toebehoren.

Gat Ø 55 mm boren. Aansluitkabel van de magneetklep (6) en 12 V toevoer (10) van achteren door de boring in de wand

voeren en volgens aansluitschema aan het bedieningspaneel aansluiten.



- 1 = wit
- 2 = groen
- 3 = bruin
- = Toevoer min
- + = Toevoer plus 12 V DC

Achterste afdekkap (14) als trekontlasting aanbrengen en bedieningspaneel (9) met 4 schroeven (12) bevestigen. Vervolgens afdekframe (15) aanbrengen.

i Voor optische afsluiting van de afdeklust (15) levert Truma zijdelen (16) in 8 verschillende kleuren. Vraag uw leverancier.

Het toestel aan het beschermde boordnet (centrale elektrische kast 5 – 10 A) met kabel 2 x 0,75 mm² aansluiten. Bij directe aansluiting aan de batterij dient de plus- en minleiding te worden beveiligd.

Alle kabels met kabelbinders beveiligen.

Bij gebruik van voedingsapparaten moet erop gelet worden, dat de uitgangsspanning tussen 11 V en 15 V ligt en de rimpelfactor van de wisselspanning < 1,2 V_{ss} bedraagt.

i Het is ook mogelijk de gasafstandsschakelaar met een gasalarmtoestel of met een hoofdschakelaar te combineren.

Controle van de werking

Na de inbouw moet de dichtheid van de gasinstallatie worden gecontroleerd. In aansluiting daaraan volgens gebruiksaanwijzing alle functies van het toestel controleren.

De gebruiksaanwijzing dient aan de exploitant te worden overhandigd!

Användningsändamål

Avstängningsventil för gasförsörjningen som bekvämt kan skötas från bodelen.

Bruksanvisning



Denna fjärrmanövrerade gasventil får endast användas om det är säkerställt att alla gasapparater är tändsäkrade! Detta är t.ex. fallet vid alla Truma värmeaggregat och varmvattenberedare.

Medan anläggningen används förblir gasflaskorna öppna.

Om gasförsörjningen inte utnyttjas under en längre tid, skall gasflaskorna stängas.

Öppna den fjärrmanövrerade gasventilen före tätningsprovning.



- a = Gastillförsel "På"
- b = Gastillförsel "Av"
- c = Driftslampa

Öppna gasförsörjningen

Ställ knappen på kontrollpanelen i läge (a) På. Driftslampan (c) indikerar att systemet är i drift.



Vid strömavbrott stänger magnetventilen i Trumas fjärrmanövrerade gasventil, när strömtillförseln återupprättas öppnar magnetventilen igen automatiskt!

Stänga gasförsörjningen

Ställ knappen på kontrollpanelen i läge (b) Av.

Tekniska data

Genomströmningsmängd gasol vid 2,5 mbar tryckfall (20 °C / 30 mbar)

GSE: 0,4 kg/h

GS 8: 1,0 kg/h

GS 10: 2,0 kg/h

Anslutning ingång

GSE: 1/4" vänster
mantelmutter

GS 8: Tapp Ø 8 mm

GS 10: Tapp Ø 10 mm

Anslutning utgång

GSE: 1/4" vänster yttergånga

GS 8: Yttergånga packningsför-
skruvning Ø 8 mm

GS 10: Yttergånga packningsför-
skruvning Ø 10 mm

Max tryck

150 mbar

Spänning

12 V DC

Strömförbrukning

40 mA

När ventilen öppnar: 2 A

Skyddssystem

IP 54

Produkt-ID

GSE: CE-0085AQ0898

GS 8/GS 10: CE-0085AS0506

Temperaturomfång

-30 °C bis +60 °C

Öppnings- och stängningstid

< 0,1 s

Monteringsplats

Så nära

gasflaskan som möjligt.

Filter finns integrerat i ventilens
gasingång.

 0085



Denna produkt är enligt ATEX-
direktivet 94/9/EG lämplig för
drift och installation i en explo-
sionsfarlig omgivning i zon II
(t.ex. i flaskskåp).



II 3 G Ex nA II T6

Vid en defekt eller strömavbrott
kan den fjärrmanövrerade
gasventilen skruvas ut ur
ledningssystemet.



Innan apparaten tas i drift
igen måste gasanlägg-
ningens täthet kontrolleras enligt
tryckfallsmetoden!

Monteringsanvisning

Montering och reparation får endast utföras av fackman.

Vid användning av fordons- resp. tillverkarspecifika manöverorgan måste den elektriska anslutningen utföras enligt Trumas gränssnittsbeskrivningar. Installationsfirman (tillverkaren) ansvarar för att tillhandahålla en bruksanvisning för användaren (liksom för att förse manöverenheten med text)!

Montage av GSE på anläggning med en gasflaska

Bild A


Montera magnetventilen (1) mellan gastrycksregulatorn (8) och gasslangen (2). Anslutning 1/4" vänster yttergånga.

Montering av GS 8 och GS 10 på gasanläggning för en eller två gasflaskor

Anslutning 8 mm eller 10 mm låsringsförskruvning.

Bild B + C

Magnetventilen (1) monteras mellan gasslangen (2) och gasledningen (3 – bild B) eller mellan gasledningen (3) och gastrycksregulatorn (5 – bild C). Gasröret kan eventuellt förkortas med en lämplig röravskärare – ingen såg.

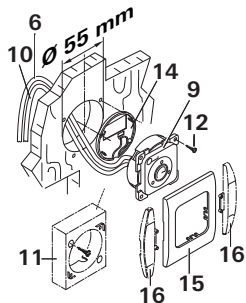
 Efter avskärningen måste gasröret avgradas, och rördiametern måste vara korrekt.

Elanslutning

Fäst magnetventilens anslutningskabel (6) med isoleringstejp längs med gasröret och vidare till avsedd plats i kontrollpanelen (9). Förläng vid behov kabeln (3 x 0,75 mm²).



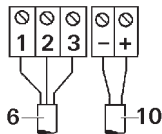
Om ni förlänger kabeln får **inte** skarvanslutningen placeras inne i flaskutrymmet. Använd en genomföring (bilder sida 2: 7) samt gummihylsa eller tätningssmedel för karosseri. Räkna med att genomföringen ska ligga minst 50 cm ovanför golvet.



Montera kontrollpanelen (9) på väl synlig plats.

i Om det ej är möjligt att montera kontrollpanelen jämt med väggytan, kan monteringsram (11) beställas (tillbehör art.nr 40000-52600).

Borra ett $\varnothing 55$ mm hål. För in avstängningsventilens anslutningskabel (6) och 12 V ledningen (10) från baksidan genom hålet och sätt fast dem på avsedd plats enligt kopplings-schemat.



- 1 = vit
- 2 = grön
- 3 = brun
- = Negativ pol
- + = Positiv pol, 12 V DC

Fäst bakstycket (14) som en dragavlastning och fäst kontrollpanelen (9) med 4 skruv (12). Fäst sedan täckramen (15).

i Som synlig avslutning till täckramarna (15) levererar Truma sidodelar (16) i 8 olika färger. Fråga din representant.

Anslut därefter avstängningsventilen till fordonets / båtens avsäkrade strömförsörjning (elcentral 5 – 10 A) med en kabel $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$. Vid anslutning direkt till batteriet skall alltid plus- och minuskablar avsäkras.

Alla kablar skall klamras med kabelklamrar.

När nåtdelar används måste tillses att utgångsspänningen ligger mellan 11 V och 15 V och att växelspanningens pulsation uppgår till $< 1,2 \text{ Vss}$.

i Det är möjligt att kombinera avstängningsventilen med en gasvarnare eller en huvudströmbrytare.

Funktionsprövning

Efter installationen skall gas-systemets täthet kontrolleras. Prova även fjärravstängningsventilens funktioner enligt bruksanvisningen.

Bruksanvisningen skall överlämnas till handhavaren.

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Werner-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com